

C O P I A

Nº (STyF) -6-2/40.

Lima, 6 de Octubre de 1975.

Señor Embajador:

Tengo a honra avisar recibo a Vuestra Excelencia de su atenta nota Nº 224, de esta misma fecha, por la que se sirve poner en mi conocimiento que el ilustrado Gobierno del Brasil, en consideración a la necesidad de que sean inspeccionados los hitos de la frontera peruano-brasileña ya definitivamente demarcada desde 1927, a fin de proceder a reparar o/reconstruir los hitos dañados y de verificar la conveniencia de densificar los existentes, acuerda cons-tituir con mi Gobierno una Comisión Mixta de Inspección de Hitos de la frontera peruano-brasileña.

Esta Comisión, en base al Tratado de 8 de setiembre de 1909, a las 25 Actas de demarcación de la frontera, ejecutada desde el 3 de julio de 1913 hasta el 13 de setiembre de 1927, así como el Acta de la Reunión realizada en Washington D.C., Estados Unidos de América, el 4 de marzo de 1925, deberá efectuar los trabajos si-guientes:

a) Inspeccionar los 86 hitos de la frontera Brasil-Perú, entre la naciente del río Yavarí y la confluencia del arroyo Yaverija con el río Acre, como consta en el Acta de la Comisión Mixta firmada el 12 de setiembre de 1927.

b) Reconstruir los hitos destruidos y reparar los dañados, adoptando en el caso de reconstrucción, un nuevo modelo de hito, que será estudiado y aprobado en conferencia de la Comisión Mix-ta.

Al: Excelentísimo Señor  
Manuel Emilio Pereyra Guilhaon  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Brasil  
Ciudad.-



c) Verificar la necesidad de densificar la demarcación anterior (1913-1927) en los trechos de la frontera seca, mediante la intercalación de nuevos hitos secundarios; en el caso de que sea constatada la necesidad, proyectar y construir los hitos indispensables para la buena materialización de los trechos referidos, determinando las respectivas posiciones geográficas.

d) Hacer una inspección a lo largo del río Yavarí y construir hitos de referencia en los sitios en que la Comisión Mixta juzgare conveniente.

e) Estudiar y proponer a los respectivos Gobiernos las providencias que puedan ser adoptadas con el fin de mantener una inspección sistemática y conservación de los hitos de frontera.

f) Documentar toda su actuación mediante Actas que serán elaboradas en cuatro ejemplares del mismo tenor (dos en idioma portugués y dos en idioma español), debiendo quedar en poder de cada delegación un ejemplar en idioma portugués y un ejemplar en idioma español. Todas las Actas, para que tengan pleno efecto y se consideren en buena y debida forma, serán aprobados en Conferencias (reuniones plenarias), de la Comisión Mixta, que deberán ser realizadas en principio, una vez por año, en cada uno de los dos países alternadamente hasta que se concluya el trabajo previsto.

g) Las Actas de las Conferencias (reuniones plenarias), acompañadas de la documentación correspondiente (planos, monografías, etc.) serán puestas en conocimiento de los respectivos Gobiernos.

h) La Comisión Mixta podrá suspender y reanudar las operaciones de campo o gabinete mediante acuerdo entre los respectivos jefes, por motivos justificados que deberán constar en el Acta.

i) Ambos Gobiernos proveerán para que los víveres, instrumentos y otros cualesquiera artículos que las Comisiones deban transportar del territorio de uno de los dos países para el otro, en desempeño de sus misiones específicas circulen con completa excepción de cualquier impedimento; igualmente, el personal, los vehículos y embarcaciones de cada comisión transitoria libremente por el ter itorio de la frontera.

j) Cada comisión hará sus gastos y contribuirá por igual en aquellos que resulten del trabajo y ejecutado conjuntamente.



///...

- 3 -

k) Dentro del plazo de 90 días a contar de la fecha de la presente nota, serán designadas las delegaciones de los dos países, pudiendo los delegados jefes convocar la primera conferencia de la Comisión Mixta en la cual se establecerán las normas de su funcionamiento.

l) Terminados los trabajos previstos en la presente nota, la Comisión Mixta se reunirá, redactándose en tal caso un Acta final, en la cual deberán constar todos los trabajos realizados.

La presente nota y la nota de Vuestra Excelencia que contesto serán consideradas como un acuerdo entre los Gobiernos del Perú y del Brasil sobre la constitución de la Comisión Mixta de Inspección de Hitos y de la frontera peruano-brasileña.

Aprovecho de la oportunidad para reiterarle, señor Embajador, los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.



Ministerio de Relaciones Exteriores  
 SUBSECRETARIA DE ADMINISTRACION  
 OFICINA DE TRAMITE DOCUMENTARIO

Recibido 07 OCT 1975

Clasificación 6-2/108

Tramitación a cargo de  
 S.S. Polit. ExTERIOR

opie para información  
 GAB. DEL SR. MINISTRO

1 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

Observaciones \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Lima, em 6 de outubro de 1975.

Nº 224

Senhor Ministro,

Considerando a necessidade de serem inspecionados os marcos de nossa fronteira comum, já definitivamente demarcada desde 1927, com o objetivo de reparar ou reconstruir os marcos danificados e de verificar a necessidade de serem densificados os marcos existentes, tenho a honra de levar ao conhecimento de Vossa Excelência que o Governo brasileiro concorda em constituir uma Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil-Peru.

2. Esta Comissão, com base no Tratado de 8 de setembro de 1909, nas vinte e cinco atas da demarcação da fronteira, executada de 3 de julho de 1913 a 13 de setembro de 1927, e considerada ainda a ata da reunião realizada em Washington, Estados Unidos da América, em 4 de março de 1925, deverá executar os seguintes trabalhos: a) inspecionar os oitenta e seis marcos da fronteira Brasil-Peru, entre a nascente do rio Javari e a confluência do arroio Yaverija com o rio Acre, constantes da Ata da Comissão Mista firmada em 12 de setembro de 1927. b) Reconstruir os marcos destruídos e reparar os danificados, adotando, no caso da reconstrução, novo modelo de marco, que será estudado e aprovado

A Sua Excelência o Senhor General-de-Divisão Miguel Angel de la Flor Valle,  
 Ministro das Relações Exteriores.



aprovado em conferência da Comissão Mista. c) Verificar a necessidade de densificar a demarcação anterior (1913-1927) nos trechos de fronteira seca, mediante a intercalação de novos marcos secundários; caso seja constatada essa necessidade, projetar e construir os marcos indispensáveis à boa materialização dos referidos trechos, determinando as respectivas posições geográficas. d) Fazer uma inspeção ao longo do rio Javari e construir marcos de referência nos locais em que a Comissão Mista julgar conveniente. e) Estudar e propor aos respectivos Governos as providências que possam ser adotadas com o fim de manter uma sistemática inspeção e conservação dos marcos de fronteira. f) Documentar toda sua atuação mediante atas que serão lavradas em quatro exemplares do mesmo teor (dois em idioma português e dois em idioma espanhol), devendo ficar em poder de cada delegação um exemplar em idioma português e um exemplar em idioma espanhol. Todas as atas, para que tenham pleno efeito e se considerem em boa e devida forma, serão aprovadas em conferências (reuniões plenárias) da Comissão Mista, que deverão ser realizadas em princípio uma vez por ano, em cada um dos países, alternadamente, até que se conclua o trabalho previsto. g) As atas das conferências (reuniões plenárias), acompanhadas da documentação correspondente (plantas, monografias, etc) serão encaminhadas ao conhecimento dos respectivos Governos. h) A Comissão Mista poderá suspender e reatar as operações de campo ou gabinete, mediante acordo entre os respectivos delegados-chefes, por motivos justificados que deverão constar em ata. i) Ambos os Governos providenciarão para que os víveres, instrumentos e outros quaisquer artigos que as comissões devam transportar do território de um dos países para o do outro, no desempenho de suas missões específicas, circulem com inteira isenção de quaisquer entraves; semelhantemente, o pessoal, os veículos e embarcações de cada comissão transitarão livremente pelo território da fronteira. j) Cada comissão fará suas despesas e contribuirá por metade para as que resultem de trabalho efetuado



efetuado de forma mista. k) Dentro do prazo de noventa dias, a contar da data da presente Nota, serão designadas as delegações dos dois países, podendo os delegados-chefes convocar a primeira conferência da Comissão Mista na qual se estabelecerão as normas de seu funcionamento. l) Terminados os trabalhos programados na presente Nota, a Comissão Mista reunir-se-á, redigindo-se então uma ata final, da qual deverão constar todos os serviços realizados.

3. A presente Nota e a resposta afirmativa de Vossa Excelência serão consideradas como um acordo entre os dois Governos, sobre o assunto, e constitutiva da referida Comissão.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência os protestos da minha mais alta consideração.

*Manuel Luís Pinheiro*